



Cos'è un videopoema

La poesia in immagine è l'esplorazione di un territorio che rappresenta una domanda e una sfida aperte per ogni autore video: come raccontare la poesia?

Un territorio ibrido dove i metodi e i modi di procedere sono molteplici, dove non è dato sapere al di là del soggetto specifico che opera l'alchimia parola-immagine, se sia la poesia testuale il punto di partenza o piuttosto l'immagine capace di generare la parola.

Si tratta dunque della sperimentazione di un linguaggio, laddove la definizione di un genere e di un prodotto risulta difficile, che si concentra sull'allenamento ad uno sguardo particolare.

La realizzazione di un *poem trailer* implica un allenamento dello sguardo del film maker, decisivo nella capacità di rendere impercettibile la linea di demarcazione tra parola e immagine. Il risultato sarà in una forma libera e ibrida che prende il nome generico di *corto poetico*, senza limiti di durata o formato, e che permetterà al regista/autore di liberare il suo immaginario e mettere a fuoco i propri *topoi*, cioè la propria personale poetica.

Il laboratorio *Immaginare poesia-6 poetry trailer* segue molteplici direttive, quali l'esplorazione del linguaggio della poesia, o meglio le intersezioni possibili (incontro/scontro-dialettica) tra cinema e parola poetica; l'analisi dei processi creativi e metodologie specifiche di associazione parola/concetto/immagine; il rafforzamento delle poetiche individuali. L'intento dei workshop è stato di allenare e strutturare un certo tipo di immaginario e tradurlo in *gesti filmici*, promuovendo la ricerca degli *universali* intesi come figure motrici della narrazione, per rendere condivisibili le pulsioni espressive e purandole da patine personalistiche o da genericità illustrative, è inoltre lo sforzo di acquisire dimestichezza con la forma comunicativa breve del *poem trailer*, imparando a gestire una forma comunicativa breve legata al linguaggio pubblicitario per applicarla ad un settore, quello dell'editoria della poesia, ancora poco utilizzata e conosciuta.

Non è mancata una riflessione sul linguaggio poetico, sulla poesia contemporanea e sui suoi rapporti con il mondo dell'immagine, seguendo tre filoni fondamentali: il linguaggio della poesia nella scrittura; la poesia nel cinema; la performance poetica come lettura.

Il progetto

pordenonelegge ha individuato una ventina di poeti dai 20 ai 40 anni, in tutta Italia, noti anche per aver organizzato convegni, festival o antologie: ha chiesto loro di segnalare i più interessanti poeti della stessa fascia di età di loro conoscenza. Dopo questa prima fase, che ha permesso di raccogliere circa 180 recapiti, è stato chiesto a tutti i 180 poeti di segnalare, a loro volta, i poeti da loro conosciuti.

Ai 320 poeti di cui si è raccolta la segnalazione, si è chiesto di indicare quali fossero i giovani autori più significativi, esprimendo tre preferenze e determinando una selezione finale di cinquantasei poesie.

Di queste, sei sarebbero divenute poemtrailer.

Milano Scuola di Cinema e Televisione ha sviluppato il tema della poesia in immagini, attraverso l'incontro con i poeti scelti e una formazione specifica.

Protagonisti gli studenti del terzo anno di regia e gli studenti del primo anno, nell'ottica di aprirsi a nuove offerte formative. La formazione è stata organizzata con l'intervento di **Stefano Dal Bianco**, ricercatore in Critica letteraria e Letterature comparate presso il Dipartimento di Lettere dell'Università di Siena - **Maurizio Cucchi**, poeta, critico letterario, traduttore e pubblicista - **Michelangelo Frammartino**, regista e docente Cinema - **Stefania Sini**, docente presso la Scuola d'Arte Drammatica Paolo Grassi di Milano e di Letterature Comparate presso l'Università del Piemonte Orientale - **Mario Santagostini**, poeta - **Gabriele Perretta**, docente di Semiotica dell'Arte a Brera Milano e di Storia e teoria della critica Paris IV Sorbonne - **Marina Spada**, regista e docente Cinema. Il workshop è stato tutorato da **Gaia Formenti**.



Gli studenti di regia **Gianmaria Sortino**, **Elena Baucke**, **Leonardo Fallucca** hanno realizzato i sei video poemi sui versi di Gian Maria Annovi, Dina Basso, Franca Mancinelli, Renata Morresi, Alberto Pellegatta, Azzurra D'Agostino.

Questi i titoli dei videopoemi:

Brilla corpo kamikaze, poesia di Gian Maria Annovi, poem trailer di Elena Baucke

Cantunera, poesia di Dina Basso, poem trailer di Gianmaria Sortino

Cucchiaio nel sonno, poesia di Franca Mancinelli, poem trailer di Elena Baucke

Cuore Comune, poesia di Renata Morresi, poem trailer di Leonardo Fallucca»

Girandole di gas, poesia di Alberto Pellegatta, poem trailer di Leonardo Fallucca

Interni, poesia e voce di Azzurra D'Agostino, poem trailer di Gianmaria Sortino

Biografia dei film maker

Gianmaria Sortino (Ragusa, 1987) si diploma in regia cinetelvisiva presso Fondazione Milano Cinema e Televisione. Nel frattempo svolge il ruolo di aiuto regia per Costanza Quatriglio (*Con il fiato sospeso*, Premio Gillo Pontecorvo alla Mostra d'Arte Cinematografica di Venezia 2013; *Terramatta*, Nastro d'Argento 2012) e Marco Bechis (*Morigi 8*, documentario in post-produzione), e di assistente alla regia per spot virali. Ha realizzato vari booktrailer e spot per internet. Il suo documentario *Civica Educazione*, commissionato da Fondazione Milano, è stato presentato al Cesate Film Fest. Attualmente lavora con il Conservatorio di Milano per la realizzazione di un film per opera lirica.

Elena Baucke (Vicenza, 1985). Nel 2010 si laurea a pieni voti in Scienze della Comunicazione presso l'Università degli Studi di Padova, con una tesi sulla temporalità esplosa nei film di Alejandro González Iñárritu. Nel 2013 si diploma in Regia presso Fondazione Milano - Cinema e Televisione con il cortometraggio a tecnica mista *L'Uovo di Tesla*, proiettato durante il Milano Film Festival. Le sue due videopoesie *Cucchiaio nel sonno* e *Brilla, corpo Kamikaze* vengono presentate durante l'edizione 2013 di pordenonelegge. In collaborazione con Legambiente e Fondazione Milano, realizza il documentario *Adda: i confini di un territorio*. Attualmente lavora come assistente alla regia e come film maker per la realizzazione di booktrailer. Sta scrivendo il suo primo lungometraggio. Vive a Milano.

Leonardo Fallucca (Milano, 1986). Da sempre appassionato di cinema, nel 2006 gira il suo primo cortometraggio, *Il quadro*. Dal 2010 al 2013 frequenta la scuola del cinema di Milano, dove firma alcuni importanti progetti, tra cui due videopoesie per pordenonelegge e il documentario *118: anatomia di un'emergenza*, presentato al MFF. È anche pittore e nel 2010 ha esposto a Parigi una serie di quadri intitolati *Le mal des fleurs*. Vive e lavora a Seattle, WA.

Biografia dei poeti

Gian Maria Annovi (Reggio Emilia, 1978) vive a Los Angeles, dove insegna. Ha esordito con *Denkmal* (l'Obliquo, 1998), seguito da *Terza persona cortese* (d'if, 2007), *Self-eaters* (Mazzoli, 2007), *Kamikaze e altre persone* (Transeuropa, 2010), *Italics* (Aragno, 2013). Le sue poesie sono incluse nelle antologie *L'opera comune* (Atelier, 2001), *Parco Poesia* (Guaraldi, 2003), *Nodo sottile 4* (Crocetti, 2004), *Poesie dell'inizio del mondo* (Derive e Approdi, 2007), *Calpestare l'oblio* (Cattedrale, 2010), *Poeti italiani in America* (In forma di parole, 2011), *Poeti degli anni Zero* (Ponte Sisto, 2012)

Dina Basso è nata nel 1988 ed è cresciuta a Scordia (CT). Ha esordito nel 2002 pubblicando su la Gazzetta ufficiale dei dialetti. Sue poesie sono state pubblicate dalle riviste «Le Voci della Luna», «Tratti», «Periferie», «Fermenti», «La Terrazza», «LaGru». Ha pubblicato *Uccalamma — Bocca dell'anima* (Sasso Marconi Bo, Voci della Luna 2010; Premio Gozzano Giovani, Premio Turoldo Giovani, Premio Manfredi Opera Prima, Menzione speciale Carducci, Premio Teglio ex-aequo). Ha scritto un testo per il cantautore Cesare Basile. Vive tra Bologna e Torino.

Franca Mancinelli è nata nel 1981 a Fano dove vive. Ha pubblicato un libro di poesie, *Mala kruna* (Manni, 2007;



Milano Scuola
di Cinema e Televisione

premio opera prima "L'Aquila" e "Giuseppe Giusti"). È inclusa in diverse antologie, tra cui *Il miele del silenzio. Antologia della giovane poesia italiana*, a cura di Giancarlo Pontiggia (interlinea, 2009), *La generazione entrante. Poeti nati negli anni Ottanta* (Ladolfi editore, 2011) e *Nuovi poeti italiani 6*, a cura di Giovanna Rosadini (Einaudi, 2012). Collabora con riviste e periodici letterari tra cui «Poesia». Il suo secondo libro di versi è in uscita presso Nino Aragno editore.

Renata Morresi è nata a Recanati nel 1972. Traduce, scrive saggistica e poesia, insegna lingua e traduzione inglese all'università di Macerata. Di recente sono apparsi due volumi di sue traduzioni della poeta americana Rachel Blau DuPlessis: *Dieci bozze* (Vydia, 2012), con introduzione critica, e *Bozza 111: Arte povera* (Arcipelago). Tra i suoi libri: *Cuore comune* (peQuod 2010, Premio Metauro 2011), e, in uscita, *Bagnanti* (Perrone, Premio L'Erudita 2011). Collabora a riviste, cartacee e on-line (*Nazione indiana*, *Punto critico*, *Argo*, ecc.). Vive a Macerata con suo figlio.

Alberto Pellegatta (Milano, 1978) ha pubblicato "L'ombra della salute" nella collezione Lo Specchio (Mondadori, 2011). Presente nelle antologie "I poeti di vent'anni" (Stampa, 2000), "Nuovissima poesia italiana" (Mondadori, 2004) e "Almanacco dello Specchio" (Mondadori, 2008), ha vinto la prima edizione del Premio Biennale Cetonaverde, il Premio Amici di Milano 2002 e il Premio Meda 2002. Scrive d'arte (L'artista, il poeta, catalogo Skira 2010) e collabora come critico con Gazzetta di Parma, Nuovi Argomenti, Quotidiano La Provincia e Juliet. È corrispondente dalla Spagna della rivista svizzera Galatea

Azzurra D'Agostino (1977) è nata e vive sull'Appennino Tosco-Emiliano. Ha pubblicato le raccolte poetiche *D'in nciun là*, I quaderni del battello ebbro 2003, *Con ordine*, Lietocolle 2005, *D'Aria sottile*, Transeuropa 2011, *Versi dell'abitare*, XI Quaderno italiano di poesia contemporanea Marcos y Marcos 2012. Suoi interventi critici e racconti sono stati pubblicati su varie riviste e antologie tra cui *Di là dal bosco* (Le voci della luna), *Almanacco dello Specchio* (Mondadori), *Nuovi Argomenti* (Mondadori), *Bloggirls* (Mondadori) e altri. È giornalista pubblicista e scrive per il teatro.